



**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCEE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
<b>LANDMARK FEATURES</b>	<b>POINTS DE REPÈRE</b>
HOUSE, BARN	MANSION, CHÂTEAU
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUSIS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSÉRVUAIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉVAL, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, APPURTENANCE	CANTON, PAROISSE - APPURTENANCE
UNSURVEYED	NON APPURTENANCE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC - APPURTENANCE, NON APPURTENANCE
-SECTION CORNERS	-CORNES DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDÉNIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉFÈRENT PLANIMÉTRIQUE AVEC COTE
BENCH MARK WITH ELEVATION	POINT CÔTÉ, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	<b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES</b>
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, (WOODED)	MARAIS, MARÉCAJE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRONG BEND	MARÉCAJE EN ENFLAQUE
TUNDRA, FORDS, POLYDONS	TOUNDRA, ÉTANGS, SOLS POLYDONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ÉSTRANS
ROCK	ROCHER
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSE
<b>RELIEF FEATURES</b>	<b>RELIEF</b>
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOUR	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBES DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSA BOG
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILATION RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DE QUADRILLAGE: 15 U

EXAMPLE OF METHOD USED TO OBTAIN A REFERENCE TO METRES (EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRES)

REFERENCE POINT "CHURCH" - ÉGLISE (à gauche) "ST. GEORGE" - ÉGLISE (à droite)

EASTING: Read number on grid line immediately below point.  
LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du point.

NORTHING: Read number on grid line immediately to left of point.  
LATITUDE NORD: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du point.

Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

Estimate tenths of a square from this line westward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction ouest.

GRID REFERENCE SAMPLE (EXEMPLE) DU QUADRILLAGE: 975984

Nominal vertical scale: 100 000 metres (328 084 ft) (échelle nominale)  
La projection verticale correspond à 100 000 mètres (échelle nominale)

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**

53 C/6	53 C/7	53 C/8
53 C/3	53 C/2	53 C/1
52 N/14	52 N/15	52 N/16

The 1977 MAGNETIC BEARING is 3°33' (83 mils) EAST of GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 3.6"  
GRID NORTH 0°12' (4 mils) EAST of TRUE NORTH (at centre of map)

La REPERE MAGNÉTIQUE en 1977 est 3°33' (83 mils) EST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 3.6"  
NORD DU QUADRILLAGE est 0°12' (4 mils) à l'est du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

INSPECTION OF THIS MAP USING 1989 SATELLITE IMAGERY REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CONSTRUCTED FEATURES.  
UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES SATELLITES DE 1989 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES ÉLÉMENTS CONSTRUITS D'IMPORTANCE.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ECHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS**

Metres 30 30 0 0 100 100 200 200 300 300 400 400 500 500 600 600 700 700 800 800 900 900 1000 1000

Feet 100 100 0 0 300 300 600 600 900 900 1200 1200 1500 1500 1800 1800 2100 2100 2400 2400 2700 2700 3000 3000

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1977. INFORMATION CURRENT AS OF 1977.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, ON YOUR NEAREST MAP DEALER.  
© CANADA 1977. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**OLLEN LAKE**  
KENORA DISTRICT  
ONTARIO

Scale 1:50,000 échelle

Miles 0 1 2 3  
Metres 0 1000 2000 3000 4000  
Yards 0 1000 2000 3000 4000

**ÉLEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES

Système de référence géodésique nord-américain 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1977.  
Ces cartes sont en vente au BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
© CANADA 1977. TOUS DROITS RÉSERVÉS.